



СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ

THERMO E+ 120/200/320 12/24 В

Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию



ПРИМЕЧАНИЕ: Компания сохраняет за собой право на внесение изменений. В случае многоязычной версии обязательным является немецкий язык. Последняя версия этого документа доступна для скачивания по ссылке www.valeo-thermalbus.com.

Ред. 03/2020
Идент. № 11125701A-008



Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию

Общая информация

Уважаемый клиент компании Valeo,

Мы предполагаем, что принцип работы вашего нового подогревателя, а также управление им вам уже объяснили в сервисной мастерской, где вы устанавливали подогреватель. В данной Инструкции по эксплуатации приводится обзор применения подогревателя Thermo E+ 120/200/320.

Подогреватели настраиваются на заводе и могут использоваться без изменения настройки CO₂ при неограниченном режиме подогрева на высоте до 1000 м над уровнем моря и до 2000 м над уровнем моря (Thermo E+ 120: до 1500 м), при кратковременном пребывании (горные перевалы, периоды отдыха).

Для работы прибора в режиме предпускового подогрева на такой высоте необходимо обеспечить рабочее напряжение не менее 13 В / 26 В.

При длительном использовании на высоте более 1500 м (Thermo E+ 120: 1000 м) следует отрегулировать значение CO₂, так как более низкая плотность воздуха приводит к ухудшению показателей выхлопных газов.

Значение CO₂ следует скорректировать в соответствии с указанными техническими данными, если это необходимо в случае применения на напорной или вытяжной стороне или предполагаемой рабочей высоте подогревателя.

Указания по техническому обслуживанию и технике безопасности

Подогреватель имеет сертификат соответствия типа изделия Правилам ЕЭК ООН R122 (Отопление) и R10 (Электромагнитная совместимость).

Устройство должно устанавливаться согласно соответствующей Инструкции по установке. Проверка установки должна производиться в соответствии с законодательными требованиями к установке. Более подробная информация содержится в Инструкции по установке.

На табличке обозначения типа должен быть обозначен год первого пуска подогревателя в эксплуатацию, при этом несоответствующий год следует удалить. Перед вводом в эксплуатацию необходимо убедиться в том, что все запорные устройства в топливопроводах открыты, а топливная система, включая топливный фильтр, надлежащим образом заполнена и из нее выкачан весь воздух.

При замене охлаждающей жидкости для двигателя автомобиля после удаления воздуха из системы охлаждения автомобиля следует удалить его также и из подогревателя. Недостаток охлаждающей жидкости следует пополнить согласно указаниям изготовителя автомобиля.

Отверстия впускного воздуховода и выпуска отработанных газов следует регулярно проверять и при наличии загрязнений прочищать.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность пожара, взрыва, отравления и удушья!

Подогреватель нельзя эксплуатировать:

- на АЗС и установках для заправки;
- если подогреватель или его выхлопной патрубок расположены в местах, где могут образовываться легковоспламеняющиеся пары или пыль (например, вблизи хранилищ топлива, пластика, угля, древесной пыли, зерна и т.п.);
- если подогреватель или его выхлопной патрубок расположены рядом с легковоспламеняющимися материалами, такими, как сухая трава или листья, картон, бумага и т.д.;
- в закрытых помещениях (например, гараж, зал без вытяжной системы), даже при предварительном задании времени или с помощью дистанционного радиоуправления;
- если выхлопной патрубок подогревателя частично или полностью закупорен (например, землей или снегом, что может произойти, если транспортное средство движется задом).

Подогреватель необходимо:

- отключать удалением предохранителя в случае сильного образования дыма, необычных шумов или запаха топлива. Повторный ввод устройства в эксплуатацию возможен только после проверки персоналом, прошедшим обучение в компании Valeo.

Внимание:

Подогреватель нельзя:

- подвергать температурам выше 90 °С (температура хранения). При превышении температуры хранения прибор может быть необратимо поврежден.
- эксплуатировать без добавления хотя бы 30 %-го раствора высококачественного антифриза в воду отопительного контура. Текущий список одобренных компанией Valeo антифризов см. на сайте Valeo.

Подогреватель необходимо:

- эксплуатировать с дизельным топливом, одобренным компанией Valeo в соответствии с DIN EN 590 (более подробную информацию см. в разделе «Топливо / Технические обновления» на сайте Valeo), а также с номинальным напряжением, указанным на табличке обозначения типа;
- запускать хотя бы раз в месяц с холодным двигателем в течение 10 минут. Не позже, чем к началу отопительного сезона подогреватель необходимо проверить силами обученного персонала согласно Плану технического обслуживания.

Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию

Претензии по ответственности

Компания Valeo не несет ответственности за оборудование при несоблюдении Инструкции по установке и содержащихся в ней указаний. Это положение также касается непрофессионально выполненного ремонта, или ремонта с использованием неоригинальных запасных частей. В результате этого Сертификат соответствия типа изделия Правилам ЕЭК ООН для подогревателя и, следовательно, общее разрешение на его эксплуатацию теряет силу.

Претензии по ответственности могут быть предъявлены только в том случае, если будет доказано, что заявитель соблюдал Указания по техническому обслуживанию и технике безопасности.

Обслуживание подогревателя

Подогреватель можно включать и выключать с помощью органов управления, выключателей или таймеров предварительного выбора Valeo. Более подробная информация о таймерах SC Preheater для подогревателей содержится на сайте Valeo.

Кроме того, возможно управление через собственную систему кондиционирования воздуха автомобиля.

Перед включением подогревателя систему отопления автомобиля следует

Неисправности

Во всех активных рабочих состояниях подогревателя осуществляется наблюдение и регистрация всех электрических компонентов, рабочего напряжения и неисправностей в процессе работы. В случае возникновения сбоев в работе всегда сначала необходимо проверить следующее:

- В порядке ли система подачи топлива?
- Достаточно ли топлива в баке?
- В порядке ли предохранители?
- В порядке ли электрические подключения и провода?
- Не забились ли трубопроводы подачи воздуха для горения и отведения выхлопных газов?

При возникновении неисправности подогреватель отключается и переводится в состояние аварийной блокировки, чтобы исключить повторный самопроизвольный запуск в режиме горения. Одновременно на индикаторе работы появляется мигающий код (см. раздел «Мигающий код»).

Аварийная блокировка включает:

- при пониженном напряжении в течение определенного времени
- при отсутствии пламени во время запуска
- при обрыве пламени
- при постороннем свете
- в случае неисправности блока управления или какого-либо периферийного компонента

Варианты снятия аварийной блокировки:

1. Выключить и снова включить подогреватель
2. Перезагрузить блок управления, отключив электропитание
3. Выключить и снова включить диагностический интерфейс S-шины
4. Очистить память ошибок с помощью диагностики

В дополнение к аварийной блокировке включается «блокировка подогревателя», если есть вероятность неисправности элементов, отвечающих за безопасность. На индикаторе работы появляется мигающий код ошибки 12 (см. раздел «Мигающий код»). В случае блокировки подогревателя требуется обслуживание и разблокировка силами обученного в компании Valeo персонала.

Мигающий код

Вид неисправности отображается мигающим кодом с помощью лампочки-индикатора работы или, при наличии таймера, на дисплее (индикатор работы). Мигающий код выдается сразу после обнаружения неисправности и, если подогреватель включен, сохраняется до разблокировки.

Мигающий код представляет собой последовательность из 5 коротких вспышек (импульсов), паузы и нескольких длинных импульсов — их количество соответствует номеру ошибки. Затем эта последовательность повторяется и т. д.

Значение определенного количества длинных импульсов приведено в таблице.

Таблица: Мигающий код

Количество длинных импульсов	Описание неисправности
0	Неисправность блока управления
1	Отсутствие пуска в период безопасности
2	Обрыв пламени при работе в режиме горения, безуспешный повторный запуск
3	Пониженное / повышенное напряжение
4	Посторонний свет на этапе предварительного запуска или на этапе продувки
5	Неисправный датчик пламени
6	Неисправный датчик температуры / защита от перегрева
7	Неисправный электромагнитный клапан
8	Неисправный мотор нагнетателя воздуха для горения/ неисправная система подогрева форсунок
9	Неисправен циркуляционный насос
10	Сработала защита от перегрева
11	Неисправный электронный блок зажигания
12	Включен режим блокировки подогревателя



Valeo Thermal Commercial Vehicles Germany GmbH
Friedrichshafener Str. 7 - 82205 Gilching - Germany
Tel. +49 8105 7721-0
Fax +49 8105 7721-889

www.valeo-thermalbus.com - service-valeobus@valeo.com